

Zmluva

na poskytnutie maintenance SAP licencií

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

1. Poskytovateľom	NESS Slovensko, a.s.
sídlo:	Galvaniho 15/C 821 04 Bratislava
zapísaným :	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č. 89/B
v mene ktorého koná:	Ing. Milan Slanina, člen predstavenstva Ing. Elena Vízusová, člen predstavenstva
IČO:	00 603 783
DIČ:	2020486732
IČ DPH:	SK2020486732
bankové spojenie:	CITY BANK EUROPE, plc
číslo účtu:	20097100104/8130
(ďalej len „Poskytovateľ“)	

a

2. Zákazníkom	Bratislavská teplárenská, a.s.
sídlo:	Bajkalská 21/A 829 05 Bratislava
zapísaným :	v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č. 2851/B
v mene ktorého koná:	Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva Ing. Ján Čižmár, poverený člen predstavenstva
IČO:	35 823 542
IČ DPH:	SK 2020285245
DIČ:	2020285245
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2628043849/1100
(ďalej len „Zákazník“)	

Poskytovateľ a Zákazník v ďalšom texte tiež ako „zmluvné strany“

nasledovne :

Čl. I. Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť Zákazníkovi softvérovú podporu licencií Oracle zaručujúcu support vendora licencií spoločnosti SAP (ďalej len „softvérová podpora licencií“) v rozsahu špecifikovanom v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy na dobu od 01.01.2013 do 31.12.2013 a záväzok Zákazníka softvérovú podporu licencií od Poskytovateľa prevziať a zaplatiť za ňu Poskytovateľovi cenu uvedenú v čl. IV., bod 4.1 Zmluvy.

Čl. II.
Doba trvania Zmluvy

- 2.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2013.

Čl. III.
Čas a miesto plnenia

- 3.1 Softvérovú podporu licencií v zmysle čl. I., bod 1.1 Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje Zákazníkovi aktivovať do 7 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy na adrese sídla Zákazníka.

Čl. IV.
Cena

- 4.1 Cena za poskytnutú softvérovú podporu licencií je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov v spojení vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z.z. o cenách, vo výške **171.883.- EUR** (slovom jednostosedemdesiatjedentisíc osemstoosemdesiattri eur).
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena uvedená v bode 4.1 tohto článku je konečná, t.j. zahŕňa všetky náklady spojené s poskytnutím softvérovej podpory licencií.
- 4.3 Cena dohodnutá v zmysle predchádzajúcich bodov tohto článku Zmluvy je bez DPH. K cene bude fakturovaná DPH v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 4.4 Dohodnutú výšku ceny uhradí Zákazník bezhotovostným prevodom na bankový účet Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy, pričom cena sa považuje za uhradenú pripísaním dotknutej sumy na bankový účet Poskytovateľa.

Čl. V.
Platobné a fakturačné podmienky

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutú cenu uhradí Zákazník (po prevzatí certifikátu vystaveného Poskytovateľom) na základe faktúr, ktoré bude Poskytovateľ vystavovať štvrťročne vždy do 20. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka s lehotou splatnosti 30 dní od dňa ich doručenia na adresu sídla Zákazníka.
- 5.2 Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí byť na nej uvedené číslo objednávky Zákazníka, ktoré Zákazník oznámi predávajúcemu na jeho e – mailovú adresu: ivan.klanica@ness.com do 2 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 5.3 Ak faktúra Poskytovateľa nebude obsahovať náležitosti v zmysle bodu 5.2 tohto článku Zmluvy, ako aj nesprávne alebo neúplné údaje, Zákazník je oprávnený do dátumu jej splatnosti túto faktúru Poskytovateľovi vrátiť (t.j. preukázateľným spôsobom doručiť Poskytovateľovi originál vystavenej faktúry) na jej opravu, resp. doplnenie so špecifikáciou nedostatkov, ktoré podľa jeho názoru táto faktúra obsahuje. Do doručenia takto riadne opravenej, resp. doplnenej faktúry Zákazník nie je povinný uhradiť Poskytovateľovi vyfakturovanú sumu. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia takto riadne opravenej, resp. doplnenej faktúry.

Čl. VI.
Zmluvné sankcie a náhrada škody

- 6.1 V prípade omeškania Zákazníka s úhradou faktúry vystavenej Poskytovateľom je Poskytovateľ oprávnený uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý aj začatý deň omeškania z výšky ceny uvedenej v čl. IV., bod 4.1 tejto Zmluvy.
- 6.2 V prípade omeškania Poskytovateľa s poskytnutím softvérovej podpory licencií je Zákazník oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 0,05% za každý aj začatý deň omeškania z ceny uvedenej v čl. IV., bod 4.1 tejto Zmluvy.

- 6.3 Ak Poskytovateľ neodstráni vady vzniknuté pri poskytnutí softvérovej podpory licencií podľa tejto Zmluvy v lehotách uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, je povinný uhradiť Zákazníkovi zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR (slovom sto eur) vrátane DPH za každý aj začatý deň omeškania. Za vady vzniknuté pri poskytovaní softvérovej podpory licencií sa považujú predovšetkým poruchy v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná strana nie je v omeškaní s plnením svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy, pokiaľ tento svoj záväzok nemôže plniť v dôsledku omeškania druhej zmluvnej strany.
- 6.5 Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane, jej zodpovednosť za túto škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenej druhej zmluvnej strane sa bude spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 6.6 Zmluvné strany sa tiež dohodli, že v prípade, ak niektorej zo zmluvných strán vznikne v zmysle tejto Zmluvy nárok na zmluvnú pokutu, jej nárok na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou tým nie je dotknutý.

Čl. VII. Zánik Zmluvy

- 7.1 Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená. Čl. II., bod 2.1 Zmluvy platí primerane.
- 7.2 Pred uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, je Zmluvu možné skončiť na základe písomnej dohody zmluvných strán k určenému dňu.
- 7.3 Jednostranne je možné túto Zmluvu skončiť odstúpením od Zmluvy v prípadoch porušenia zmluvnej povinnosti niektorou zo zmluvných strán, ak k náprave porušenia nedôjde ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej príslušnou zmluvnou stranou na odstránenie tohto porušenia, ktorá nesmie byť kratšia ako 30 dní.

Zákazník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy predovšetkým v prípadoch, ak :

- v dôsledku nepretržite pretrvávajúcej prekážky majúcej charakter vyššej moci Poskytovateľ nemôže poskytovať plnenie predmetu Zmluvy po dobu dlhšiu ako 30 dní,
- bol na Poskytovateľa podaný návrh na vyhlásenie konkurzu a/alebo návrh na povolenie reštrukturalizácie a/alebo bol vyhlásený konkurz a/alebo bola povolená reštrukturalizácia a/alebo Poskytovateľ vstúpil do likvidácie.

Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy predovšetkým v prípade, ak mu Zákazník riadne a včas neuhradí vyfakturovanú sumu v lehote splatnosti faktúry uvedenej v čl. V., bod 5.1 tejto Zmluvy.

- 7.4 Odstúpením od Zmluvy podľa bodu 7.3 tohto článku Zmluvy táto Zmluva (a všetky práva a povinnosti z nej zmluvným stranám vyplývajúce) zaniká s účinnosťou odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy. Odstúpenie od tejto Zmluvy sa uskutočňuje písomným oznámením odstupujúcej zmluvnej strany od Zmluvy adresovaným druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy sa v zmysle ustanovenia § 351 Obchodného zákonníka nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy.

Čl. VIII Spoločné ustanovenia

8.1 Komunikácia a doručovanie

Akákoľvek komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou prebieha medzi zmluvnými stranami písomnou formou (pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak) a to tak, že písomnosti doručované jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane budú doručované prostredníctvom pošty ako doporučená listová zásielka, alebo prostredníctvom kuriérskej služby, alebo osobne, alebo prostredníctvom elektronickej pošty alebo telefaxom na adresy zmluvných strán uvedené v tomto bode tohto článku Zmluvy. Písomnosť sa pokladá za doručení v deň, kedy adresát potvrdí jej prijatie doručovateľovi. V prípade doručovania písomnosti elektronickou poštou sa písomnosť pokladá za doručení momentom, kedy bude odosielateľovi správy elektronickou poštou doručené oznámenie o doručení správy elektronickou poštou, avšak len za podmienky, že najneskôr do troch (3) dní bude správa potvrdená adresátovi doručením prvopisu písomnosti inou formou doručovania, okrem telefaxu. V prípade doručovania písomnosti telefaxom sa písomnosť pokladá za doručení momentom, keď bude odosielateľovi správy potvrdený úspešný prenos, avšak len za podmienky, že najneskôr do troch (3) dní bude správa potvrdená adresátovi doručením prvopisu písomnosti inou formou doručovania, okrem elektronickej pošty. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.

Pre účely doručovania si zmluvné strany oznámili navzájom nasledovné adresy, ktoré sa použijú, pokiaľ príslušná Zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu:

Pre Poskytovateľa :

NESS Slovensko, a.s.
Galvaniho 15/C
821 09 Bratislava

e-mail: ivan.klanica@ness.com
telefón : +421(2)58261203
fax: +421(2)58261777
mobil : +421(903)426216
k rukám: Ivana Klanicu

Pre Zákazníka:

Bratislavská teplárenská, a.s.
Bajkalská 21/A
829 05 Bratislava

e-mail: kralovicm@batas.sk
telefón : +421 (2) 57372 298
fax: +421 (2) 57372 398
mobil: +421 (908) 703241
k rukám: Ing. Miroslava Kraloviča

8.2 Vyššia moc

Zmluvné strany sa dohodli, že za vyššiu moc v zmysle tejto Zmluvy budú považovať takú udalosť alebo skutočnosť, ktorá zmluvnej strane objektívne znemožní plniť záväzky vyplývajúce tejto zmluvnej strane zo Zmluvy, ak sú zároveň súčasne splnené nasledovné podmienky:

- prekážka vznikla a trvá nezávisle od vôle povinnej zmluvnej strany;
- prekážku nebolo možné ani s vynaložením odbornej starostlivosti predvídať v čase uzatvorenia tejto Zmluvy;
- v čase uzatvorenia tejto Zmluvy nebolo možné rozumne predpokladať, že by povinná zmluvná strana takúto prekážku alebo jej následky prekonala alebo odvrátila.

8.3 Osobitné dojednania

Zmluvné strany sú si vedomé toho, že v rámci plnenia Zmluvy môžu oni alebo ich zamestnanci či zmluvní partneri získať vedomou činnosťou druhej zmluvnej strany alebo jej opomenutím prístup k dôverným informáciám tejto druhej zmluvnej strany. Dôvernou informáciou sa rozumie informácia, ktorú označuje zmluvná strana, ktorá informáciu poskytuje, ako dôvernú.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia dostatočné poučenie pre všetky osoby, ktoré sa na ich strane budú zúčastňovať na plnení tejto Zmluvy, o podstate dôvernej informácie v zmysle tejto Zmluvy a nevyhnutnosti jej utajenia v súlade s touto Zmluvou. Prístup k dôverným informáciám bude obmedzený pre tých zamestnancov zmluvnej strany, ktoré tieto informácie potrebujú poznať pre účely plnenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby záväzok utajenia dôverných informácií v zmysle tejto Zmluvy prevzali všetky osoby, ktoré sú odlišné od samotných zmluvných strán a ktoré sa budú zúčastňovať na plnení tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať dôverné informácie v tajnosti a zabezpečiť vykonanie všetkých právnych a technických opatrení, zabráňujúcich ich neoprávnenému sprístupneniu tretím osobám či ich zneužitiu, a to v rozsahu a spôsobom primeraným stupňu utajenia príslušnej dôvernej informácie a jej zrejmemu významu, alebo významu, ktorý tejto dôvernej informácii zreteľne priradí tá zmluvná strana, ktorej príslušná dôverná informácia príslúcha. Zmluvné strany môžu poskytnúť tieto dôverné informácie len svojim zamestnancom alebo zmluvným partnerom v rozsahu nevyhnutnom pre riadne plnenie tejto Zmluvy pri súčasnej realizácii vyššie uvedených opatrení. Dôverné informácie nesmú byť kopírované alebo reprodukované bez písomného súhlasu zmluvnej strany, ktorá tieto informácie poskytla.

V prípade porušenia povinností, uvedených v tomto článku, má poškodená zmluvná strana nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.500,- € (slovom tisícpäťsto eur) za každé jedno takéto porušenie.

8.4 Salvatorská doložka

V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.

Čl. IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Čl. II, bod 2.1 Zmluvy platí primerane.
- 9.2 Túto Zmluvu je možné meniť len písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 9.3 Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, a to najmä Obchodným zákonníkom.
- 9.4 Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej en „zákon č. 211/2000 Z.z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z. a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

9.5 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana po jednom vyhotovení.

9.6 Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom Zmluvy pred jej podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, Zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, s obsahom Zmluvy súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Zákazníka:

Za Poskytovateľa:

Ing. Vladimír Raček
predseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Ing. Ing. Milan Slanina
člen predstavenstva spoločnosti
NESS Slovensko, a.s.

Ing. Ján Čižmár
poverený člen predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Ing. Elena Vizusová
člen predstavenstva spoločnosti
NESS Slovensko, a.s.